Film laburrak aurkezteko oinarriak eta ETBk filmak eskuratzeko baldintzak

Bases para presentar los cortometrajes a ETB y las condiciones de compra

Estas son las condiciones de adquisición de cortometrajes según el convenio firmado entre EUSKAL TELEBISTA y las asociaciones IBAIA y EPE-APV:

Trabajos que se seleccionarán

Se aceptarán todos los géneros cinematográficos. Los trabajos presentados deben tener una duración inferior a sesenta minutos y no pueden tener una antigüedad superior a 6 meses, tomando como referencia la fecha de obtención de la primera copia estándar.

Beneficiarios

La convocatoria está dirigida a productoras que forman parte de las asociaciones IBAIA, EPE-APV y EIKEN**,** así como a otras producciones cinematográficas vascas.

Decisión

ETB se compromete a adquirir los derechos de emisión en euskera y/o castellano de todos aquellos cortometrajes que han recibido ayuda de Gobierno Vasco y de aquellos que habiendo sido seleccionados para el catálogo de Kimuak, hayan sido producidos por empresas vascas y dirigidos por realizadores vascos.

Igualmente, ETB adquirirá los derechos de emisión en euskera y/o castellano de todos aquellos cortometrajes producidos por empresas vascas que, aún no cumpliendo con los requisitos establecidos en el párrafo anterior, la Comisión de valoración de proyecto de ETB lo estime conveniente.

Los cortometrajes que hayan obtenido ayudas por parte del Gobierno Vasco tendrán que presentar documentación que lo certifique.

Condiciones de contratación

Derecho a la puesta a disposición interactiva de los trabajos a través la pagina web “EITB a la carta”, sin opción de descargar el archivo. Los derechos se ceden sin carácter de exclusividad.

Se establece el siguiente plazo de cesión de derechos para la puesta a disposición interactiva del obra: Tres (3) años a partir de la fecha de formalización del presente acuerdo, prorrogable automáticamente por otro periodo de tres (3) años si ninguna de las partes demandara lo contrario con un mes de

EUSKAL TELEBISTA eta IBAIA ETA EPE-APV rekin sinatutako hitzarmenaren arabera, film laburren gaineko eskubideak eskuratzeko baldintzak honakoak dira:

Aukeratuko diren lanak

Edozein generotako lan zinematografikoak izan daitezke. 60 minutu baino gutxiago iraun behar dute, eta ezin izango dute 6 hilabete baino gehiagoko antzinatasuna izan, lehen kopia estandarra jaso zenetik kontatzen hasita.

Onuraduna

IBAIA, EPE-APV eta EIKENeko kide diren ekoizpen enpresen eta euskal zinemagileen ekoizpenei zuzenduta dago parte hartzeko deialdia.

Erabakia

Eusko Jaurlaritzaren laguntza jaso duten film labur guztien euskara edo/eta gaztelaniazko emisio eskubideak eskuratuko ditu ETBk, baita KIMUAKen katalogorako hautatuak izanik, euskal enpresak ekoitzi eta euskal errealizadoreek zuzendu dituztenenean ere.

Halaber, nahiz eta aurreko lerroaldean zehazten diren baldintzak ez bete, euskal enpresak ekoitzi eta euskal errealizadoreek zuzendutako lanak badira, Proiektuen Balorazio Batzordeak egokiak deritzen lanen euskara edo/eta gaztelaniazko emisio eskubideak eskuratuko ditu.

Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailaren diru-laguntzarik jaso duten lanek dokumentazioa aurkeztu beharko dute, hori frogatzeko.

Kontratazioaren baldintzak

Lanak eskura jarriko dira, modu interaktiboan, EITB nahieran atariaren bidez, baina ezingo dira gordetzeko edo ordenagailura jaisteko moduan jarri. EITBren esku jarritako eskubideak ez dira esklusiban lagako.

Lanak modu interaktiboan hiru urtez erabili ahal izango dira, akordioa sinatzen den unetik, eta beste hiru urtez luzatuko da, modu automatikoan, bi aldeetako batek epe hori agortu baino gutxienez hilabete lehenago

antelación a la finalización del mismo.

El precio para una licencia de 3 años y 3 pases cuando se trata de un estreno en televisión se establece en los siguientes términos:

- 150 euros/ minuto, con un máximo de 2.250 euros.
- En el caso en el que el cortometraje sea de ficción de imagen real y hay sido rodado en euskera, el precio mínimo de adquisición establecido será de: 200 euros/ minuto con un máximo de 3.000 euros.

Asimismo se pagará una prima adicional si los cortometrajes han obtenido:

- Premios en los festivales de Locarno, Cannes, Venecia y/o Clermont Ferrand. Prima de 1.500 euros.
- Nominación a los premios Oscar. Prima de 3.000 euros
- Nominación a los premios Goya. Prima de 1.500 euros.

Plazos para presentar los trabajos:

Se harán dos convocatorias anuales y cerrará el plazo de presentación los días el 15 de junio y diciembre de cada año.

Los cortometrajes se tendrán que enviar a la siguiente dirección:

ETB
Departamento de derechos de Antena y coproducciones
Att. Josu Bilbao Izarzelaia
Capuchinos de Basurto, 2
48013 Bilbao

josu_bilbao@eitb.com
94 656 3397

Los materiales a enviar para la selección son:

- ❑ DVD de visionado
- ❑ Ficha técnica: duración, género, fecha de obtención de la primera copia estándar, formato de rodaje, etc.
- ❑ Ficha artística: director, director fotografía, música, actores.

kontrakorik esan ezean.

Telebistako estreinaldiak direnean, hauek dira hiru urtean hiru emanaldi egiteko baimen/lizentziaren prezioa zehazteko baldintzak:

- 150 euro minutuko; gehienez, 2.250 euro.
- Euskaraz filmatu diren fikziozko film laburrak: Irudi errealeko fikziozko film laburraren jatorrizko bertsioa euskaraz filmatu bada: 200 euro minutuko; gehienez, 3.000 euro.

Halaber, kasu hauetan ere diru-kopuru gehigarria ordainduko da:

- Locarnoko, Canneseko, Veneziako edota Clermont-Ferrandeko jaialdietan saririk eskuratuz gero (1.500 euro gehiago)
- Oscar sarietarako proposatuz gero (3.000 euro gehiago).
- Goya sarietarako proposatuz gero (1.500 euro gehiago).

Lanak aurkezteko lekua eta epea

Bi deialdi egingo dira eta lanak aurkezteko epea ekainaren eta abenduaren 15ean amaituko da.

Film laburrak helbide honetara bidali behar dira:

ETB
Antena eskubideak eta koproduzio saila
Josu Bilbao Izarzelaia
Basurtuko Kaputxinuen Kalea, 2
48013 Bilbo

josu_bilbao@eitb.com
94 656 3397

Bidali beharrekoak:

- ❑ DVDa, ikustaldirako.
- ❑ Fitxa teknikoa: iraupena, generoa, lehendabiziko kopiaren data, filmatze formatua, etab..
- ❑ Fitxa artistikoa: zuzendaria, argazki zuzendaria, musika, aktoreak.